



tournée est  
east four

**18** CONCERTS  
**19** RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

ARTISTES · ARTISTS



# À CŒUR OUVERT HEART TO HEART

**YOLANDA BRUNO**, violon · violin  
**ISABELLE DAVID**, piano

## PARTENAIRES - PARTNERS

Les activités des Jeunesses Musicales Canada sont rendues possibles grâce au travail de centaines de bénévoles et au soutien des partenaires suivants.

*The Jeunesses Musicales Canada programs and services are made possible thanks to the dedication of hundreds of volunteers and the support of the following partners.*

### PARTENAIRES PUBLICS - PUBLIC PARTNERS



### PARTENAIRES DE LA SÉRIE CONCERTS RELÈVE EMERGING ARTISTS CONCERTS SERIES PARTNERS



### PARTENAIRES DE SÉRIES - SERIES PARTNERS



## À CŒUR OUVERT HEART TO HEART

**YOLANDA BRUNO**, violon · *violin*

**ISABELLE DAVID**, piano

Préparation scénique des artistes · *Artist stage preparation:*  
Nick Carpenter

**Maria Theresia VON PARADIS (1759-1824)**

Sicilienne

**Louise FARRENC (1804-1875)**

Sonate pour violon et piano en do mineur, op. 37  
Violin and Piano  
Sonata in C minor,  
Op. 37

Largo – Allegro · Poco adagio · Finale. Allegro vivace

**Pauline VIARDOT-GARCIA (1821-1910)**

Six morceaux pour violon  
Vieille chanson  
Tarentelle

**Alexina LOUIE (née en 1949)**

*Beyond Time*  
Celestial

**Lili BOULANGER (1893-1918)**

Deux pièces pour violon et piano  
II. Cortège

*D'un matin de printemps*

**Elena KATS-CHEMNIN (née en / born in 1957)**

*Bucharian Melody*

**Lera AUERBACH (née en / born in 1973)**

24 préludes pour violon et piano, op. 46  
24 Preludes for Violin and Piano, Op. 46

Prélude n° 4 en mi mineur (Allegro) · Prelude No. 4 in E minor (Allegro)  
Prélude n° 15 en do dièse majeur (Adagio sognando) ·  
Prelude No. 15 in C sharp major (Adagio sognando)

**Elena KATS-CHERNIN**

*Wild Swans Suite : Eliza's Aria*

**Fanny HENSEL-MENDELSSOHN (1805-1847)**

Adagio pour violon et piano Adagio for Violin and Piano

**Clara SCHUMANN (1819-1896)**

Trois romances pour violon et piano, op. 22 Three Romances for Violin and Piano, Op. 22  
Andante molto · Allegretto · Leidenschaftlich schnell

**Caroline SHAW (née en / born in 1982)**

*Broad and Free*

(première canadienne) (Canadian premiere)

**Alma MAHLER (1879-1964)**

*Fünf Gesänge*

I. Hymne

(transcription pour violon de Y. Bruno)

(transcription for violin by Y. Bruno)

**Pauline VIARDOT-GARCIA**

Six morceaux pour violon et piano

II. Bohémienne

# DATES DE TOURNÉE TOUR DATES

## JANVIER · JANUARY 2019

30 Montréal

## FÉVRIER · FEBRUARY 2019

01	Edmundston	12	Caraquet
05	Gaspé	14	Bathurst
09	Dalhousie	20	Fredericton
10	Carleton-sur-mer	26	Dieppe

## MARS · MARCH 2019

02 Îles-de-La-Madeleine  
31 Pointe-Claire

Les dates peuvent être modifiées sans préavis. · *Dates may change without prior notice.*

Il est interdit de photographier, d'enregistrer ou de filmer pendant le concert sans l'autorisation des Jeunesses Musicales Canada. · *Photographing, recording or filming is forbidden without the authorization of Jeunesses Musicales Canada.*

# ÉTUDIER EN MUSIQUE

Nouvelles installations  
incomparables  
accessibles en tout  
temps, tout le temps.

24 h/24



UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE

[USherbrooke.ca/musique24h](http://USherbrooke.ca/musique24h)

## ARCHAMBAULT

SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES

### VOTRE PARTENAIRE DEPUIS 120 ANS

Ouvert en 1896, ARCHAMBAULT est aujourd'hui un véritable fleuron de la culture québécoise. Nous choisir, c'est profiter de la plus grande sélection d'instruments de musique, d'accessoires et de partitions au Québec.

### À QUI S'ADRESSENT NOS SERVICES ?

ARCHAMBAULT offre un service personnalisé, humain et passionné aux :

- écoles spécialisées;
- entreprises de l'industrie musicale;
- salles de spectacles et lieux de diffusion;
- chorales, harmonies, petits ensembles et orchestres.

### CONTACTEZ-NOUS

[archambault-sie.ca](http://archambault-sie.ca)  
[sie.admin@archambault.ca](mailto:sie.admin@archambault.ca)  
1 877 849-9988

### RETROUVEZ LE SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES D'ARCHAMBAULT À :

Montréal - Anjou - Brossard - Boucherville - Chicoutimi - Québec - Laval  
Sainte-Dorothée - Sherbrooke - Lévis - Sainte-Foy - Trois-Rivières - Gatineau

## YOLANDA BRUNO, violon · violin

Yolanda Bruno est une jeune virtuose du violon dont l'objectif principal est de communiquer avec son public. Son approche stimulante de la musique lui a valu une mention dans le palmarès de CBC des 30 jeunes musiciens classiques canadiens de l'heure. Grâce à cette démarche, elle se produit également comme soliste avec plusieurs orchestres nord-américains et européens, tels que l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, le Youth Orchestra of the Americas et les London Mozart Players.

Yolanda a remporté un grand nombre de concours et de prix, dont l'Isabel Overton Bader Canadian Violin Competition en 2017, le Concours OSM Standard Life en 2013 et le prix Virginia Parker en 2015, dont les musiciens canadiens Yannick Nézet-Séguin, James Ehnes et Marc-André Hamelin ont également été lauréats. Elle a passé les dernières années à vivre et à travailler à Londres, en Angleterre. Maintenant de retour au Canada, elle cherche à poursuivre sa carrière internationale depuis Montréal. Elle joue sur le violon Stradivarius Taft de v. 1700 grâce à un prêt généreux de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada.

*Yolanda Bruno is a brilliant young Canadian violin virtuoso with an intense devotion to communicating with audiences. Her exhilarating approach to making music has branded her one of CBC's 30 Hot Canadian Classical Musicians under 30 and brought her solo engagements with orchestras across North America and Europe, including the Orchestre Symphonique de Montréal, the Orchestre Métropolitain, the Youth Orchestra of the Americas and the London Mozart Players.*

*She has won a slew of competitions and awards. These include the 2017 Isabel Overton Bader Canadian Violin Competition, the Grand Prize in the 2013 OSM Standard Life Competition and the 2015 Virginia Parker Award, a distinction shared with her fellow Canadian musicians Yannick Nézet-Séguin, James Ehnes and Marc-André Hamelin. Yolanda has spent the past few years living and working in London, England. She recently returned to Canada and looks forward to establishing her international career from her base in Montréal, performing on the c. 1700 Taft Stradivari violin on generous loan from the Canada Council for the Arts' Musical Instrument Bank.*



CHEZ CANIMEX,  
LE RÊVE DEVIENT RÉALITÉ!

Canimex est heureux de soutenir  
Maria Dénomée-Parent en lui prêtant  
un violoncelle Raymond Schirger et  
un archet Marco Rapos

**CANIMEX** 50  
ANS | YEARS

f t in  
canimex.com

## ISABELLE DAVID, piano

Isabelle David fait ses débuts comme soliste avec l'Orchestre symphonique de Montréal à l'âge de 17 ans. Elle a depuis joué avec de nombreux orchestres au Canada, ainsi qu'en Suisse et en Pologne.

Boursière du Conseil des arts du Canada, de la Fondation Père Lindsay et de la Fondation Hnatyshyn, Isabelle remporte notamment le Borromeo String Quartet Guest Artist Award (2016), le Concours de Musique Hélène-Roberge (2012) et le Concours national de piano de la FCAPM (2009).

Elle participe à différents festivals en Amérique du Nord et en Europe, et donne une tournée québécoise de récitals solo dans le cadre des Entrées en scène Loto-Québec 2014-2015.

Isabelle détient une maîtrise du New England Conservatory et poursuit actuellement son doctorat à l'Université de Montréal dans la classe de Jean Saulnier. Elle est récipiendaire d'une bourse d'études supérieures Joseph-Armand-Bombardier du Conseil de recherches en sciences humaines.

*Isabelle David made her debut as a soloist with the Orchestre symphonique de Montréal at age 17. She has since played with many orchestras in Canada, Switzerland, and Poland.*

*She has received grants from the Canada Council for the Arts, the Fondation Père Lindsay, and the Hnatyshyn Foundation, and has also won the Borromeo String Quartet Guest Artist Award (2016), the Concours de Musique Hélène-Roberge (2012), and the CFMTA National Piano Competition (2009).*

*She has participated in various festivals in North America and Europe, and also undertook a solo recital tour in Quebec in the context of the 2014-2015 Entrées en scène Loto-Québec.*

*Isabelle holds a Master's from the New England Conservatory and is currently pursuing her PhD at the University of Montréal in the class of Jean Saulnier. She is the recipient of a Joseph-Armand Bombardier Graduate Scholarship from the Social Sciences and Humanities Research Council.*

# À CŒUR OUVERT HEART TO HEART

## NOTES DE PROGRAMME · PROGRAM NOTES

par / by Florence Leyssieux

### **Maria Theresia VON PARADIS (1759-1824)**

Sicilienne

Pianiste, organiste, chanteuse et compositrice autrichienne, Maria Theresia von Paradis fut l'une des élèves de Salieri, qui lui dédia un concerto pour orgue. Bien qu'atteinte de cécité dès l'âge de trois ans, elle poursuivit une brillante carrière d'interprète et éveilla l'intérêt de Mozart et de Haydn qui lui écrivirent chacun un concerto pour piano.

La mélodie de la *Sicilienne*, simple et gracieuse, adopte le rythme caractéristique de cette danse (croche pointée-double-croche). Elle est soutenue par le rythme immuable du piano (noire-croche) qui donne à la pièce une allure légèrement chaloupée. Ce n'est qu'en 1924 que cette pièce fut éditée et révisée par le violoniste Samuel Dushkin. Bien que la *Sicilienne* soit l'œuvre la plus connue de Maria Theresia von Paradis, le véritable auteur de cette œuvre serait, selon les dernières recherches musicologiques, Dushkin. Ce subterfuge contribua néanmoins à la redécouverte de cette compositrice partiellement oubliée.

*Austrian pianist, organist, singer and composer Maria Theresia von Paradis studied under Salieri, who dedicated a concerto for organ to her. Although she was blind from the age of three, she led a brilliant career as a performer and piqued the interest of Mozart and Haydn, who each wrote her a concerto for piano.*

*The Sicilienne's simple and graceful melody adopts the characteristic rhythm of this dance (dotted eighth note followed by a sixteenth note). It is supported by the constant rhythm of the piano (quarter note-eighth note), which gives the piece a slightly swaying feel. It wasn't until 1924 that the piece was published and revised by violinist Samuel Dushkin. Although the Sicilienne is Maria Theresia von Paradis's best-known work, according to the latest musicological research, the true author of this work is in fact Dushkin. This subterfuge nonetheless contributed to the rediscovery of this partially forgotten composer.*

### **Louise FARRENC (1804-1875)**

Sonate pour violon                      Violin and Piano  
et piano en do mineur,                Sonata in C minor,  
op. 37                                        Op. 37

Largo - Allegro · Poco adagio · Finale. Allegro vivace

Fille du sculpteur Jacques-Edmé Dumont, Louise Farrenc s'orienta vers le piano et la composition, qu'elle étudia auprès d'Anton Reicha au Conservatoire de Paris. Avec son mari, Aristide Farrenc, flûtiste, compositeur et éditeur de musique, elle travailla à l'élaboration d'une anthologie musicale, le *Trésor des pianistes*. Vingt volumes et trois appendices regroupant des œuvres de

compositeurs du 16<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> siècle verront le jour entre 1861 et 1872. Louise Farrenc fut professeure de piano au Conservatoire de Paris, dès 1842, tout en se consacrant à la composition. Elle se détourna de l'opéra, genre alors prédominant en France, et s'intéressa uniquement à la musique instrumentale : trois symphonies, de la musique de chambre et plusieurs œuvres pour piano composent son catalogue. Bien qu'actuellement partiellement oubliée, la musique de Louise Farrenc fut très appréciée de son vivant, notamment par Schumann et Berlioz.

La *Sonate op 37* est, en France, l'une des œuvres pionnières d'un genre dont les compositeurs allemands et autrichiens avaient pratiquement le monopole. Bien que l'influence du style viennois soit perceptible dans la *Sonate* de Farrenc, des thèmes habilement développés, quelques audaces harmoniques, une écriture bien maîtrisée et un discours fluide font tout le charme et l'intérêt de cette sonate française écrite en 1848.

*The daughter of sculptor Jacques-Edmé Dumont, Louise Farrenc was a pianist and composer who studied with Anton Reicha at the Paris Conservatoire. Along with her husband, flautist, composer and music publisher Aristide Farrenc, she developed a musical anthology, Le Trésor des pianistes. Twenty volumes and three appendices assembling works by composers from the 16<sup>th</sup> to the 19<sup>th</sup> century were published between 1861 and 1872. Louise Farrenc taught piano at the Paris Conservatoire beginning in 1842, while also devoting herself to composition. She turned away from opera, then the prevailing genre in France, and focused exclusively on instrumental music: three symphonies, some chamber music and several works for piano make up her oeuvre. Although partially forgotten today, Louise Farrenc's music was highly regarded during her lifetime, notably by Schumann and Berlioz.*

*In France, the Sonata Op. 37 is a pioneer in a genre that German and Austrian composers had practically monopolized. Although the influence of the Viennese style is noticeable in Farrenc's Sonata, skilfully developed themes, a few bold harmonics, expert writing and a fluid style make up the charm and interest of this French sonata written in 1848.*

### **Pauline VIARDOT-GARCIA (1821-1910)**

Six morceaux pour violon  
Vieille chanson  
Tarentelle

La vie de Pauline Viardot-Garcia fut loin d'être ordinaire : fille de Manuel Garcia, le plus important professeur de chant de l'époque, et sœur de la célèbre cantatrice Maria Malibran, Pauline eut pour époux Louis Viardot, le directeur du Théâtre des Italiens, et pour amant l'écrivain russe Ivan Tourgueniev ; elle fut également l'amie de Clara Schumann et de George Sand. Pauline étudia le chant avec son père, le piano avec Liszt, et la composition avec Reicha. Cantatrice, elle incita plusieurs compositeurs à écrire pour elle des opéras ; pianiste, elle fit l'admiration de Chopin ; compositrice, elle laissa plus de 250 œuvres.

Pauline écrivit les *Six morceaux pour violon et piano*, en 1867, à l'intention de son fils Paul, éminent violoniste. Répondant à l'esthétique des pièces de salon, chacun des *Six morceaux* adopte une forme musicale bien définie tout en exploitant les diverses possibilités techniques du violon. L'ensemble est empreint d'un lyrisme proche du bel canto, héritage de l'expérience vocale de l'auteure. La *Vieille chanson* possède une carrure simple, comme celle d'un

air traditionnel, et une expression pleine de fraîcheur. La *Tarentelle* s'inspire d'une danse rituelle du sud de l'Italie au rythme vif, presque endiablé. À l'origine, cette danse était associée à une pratique thérapeutique destinée à guérir les piqures de la tarentule.

*The life of Pauline Viardot-Garcia was far from ordinary: the daughter of Manuel Garcia, the greatest voice coach of the period, and sister of the famous opera singer Maria Malibran, Pauline was married to Louis Viardot, the Director of the Théâtre des Italiens, and was the lover of Russian writer Ivan Tourgueniev; she was also friends with Clara Schumann and George Sand. Pauline studied singing with her father, piano with Liszt and composition with Reicha. As an opera singer, she inspired several composers to write operas for her; as a pianist, she was admired by Chopin; and as a composer she left behind more than 250 works.*

*Pauline wrote Six morceaux pour violon et piano in 1867 for her son Paul, an eminent violinist. In line with the aesthetics of salon pieces, each of the Six morceaux adopts a clearly defined musical form while exploring the different technical possibilities of the violin. The works are all imbued with a lyricism reminiscent of bel canto, a legacy of the author's singing experience. Vieille chanson has a simple bar structure, like that of a traditional air, and is novel in its expression. The Tarantelle is inspired by a ritual dance from the South of Italy to a lively, almost furious rhythm. Originally, this dance was associated with a therapeutic practice intended to heal tarantula bites.*

### **Alexina LOUIE (née en 1949)**

*Beyond Time*  
Celestial

Alexina Louie est une compositrice canadienne d'origine chinoise vivant actuellement à Toronto. Fréquemment jouée au Canada, sa musique est le reflet de ses origines asiatiques et de son bagage musical occidental, acquis lors de ses études en piano et en composition en Colombie-Britannique et en Californie.

*Beyond Time* a été composé en 2013, à la demande du violoniste canadien **James Ehnes**<sup>1</sup>.

Pour Alexina Louie, écrire une œuvre à l'intention d'un interprète de cette stature représentait un défi et une expérience déterminante dans son parcours de compositrice. Elle a donc conçu *Beyond Time* en fonction de la personnalité artistique de Ehnes, en prenant en compte sa sensibilité particulière et ses prodigieuses habilités techniques, ce qui confère à cette œuvre un caractère particulièrement virtuose.

L'esprit des compositeurs minimalistes traverse *Celestial*, une pièce baignant dans une atmosphère éthérée créée par les harmoniques et les glissandi du violon et par une constellation de cellules mélodico-rythmiques qui, en se répétant et se multipliant, créent une arborescence sonore scintillante.

*Alexina Louie is a Canadian composer of Chinese heritage currently living in Toronto. Frequently played in Canada, her music reflects her Asian heritage*

1. James Ehnes a fait une tournée avec les Jeunesses Musicales Canada au cours de la saison 1992-1993, alors qu'il était âgé de seulement 16 ans. / James Ehnes toured with Jeunesses Musicales Canada during the 1992-1993 season, when he was only 16 years old.

*and her Western musical background, acquired during her piano and composition studies in British Columbia and California.*

*Beyond Time* was composed in 2013, at the request of Canadian violinist **James Ehnes**<sup>1</sup>.

*For Alexina Louie, writing a piece for a performer of this stature was a challenge and a defining experience in her career as a composer. She created Beyond Time to fit Ehnes's artistic personality, taking into account his particular sensitivity and his prodigious technical skill, which gives this work a certain virtuoso quality.*

*The spirit of the minimalist composers runs through Celestial, a piece with an ethereal quality created by the violin's harmonics and glissandi and by a constellation of melodic-rhythmic cells that, through repetition and multiplication, create a scintillating forest of sound.*

### **Lili BOULANGER (1893-1918)**

Deux pièces pour violon et piano  
II. Cortège

Lili Boulanger fut la première femme à obtenir le Prix de Rome en composition en 1913. Cette distinction, délivrée à la suite d'un concours exigeant, permettait aux jeunes compositeurs de recevoir une bourse d'études et de séjourner deux ou trois ans à la Villa Médicis afin de se consacrer entièrement à la composition et de livrer, chaque année, une œuvre importante.

C'est en 1914, lors de son séjour à la Villa Médicis, que Lili composa *Cortège*. La pièce est dédiée à la violoniste Yvonne Astruc. D'une allure entraînante, agrémentée de fréquents changements de dynamiques, *Cortège* oscille entre une forme d'insouciance et un soupçon d'espièglerie lorsque la mélodie prend des accents hispanisants ou fait mine de s'emballer. Nadia Boulanger, la sœur aînée de Lili, enregistra cette œuvre avec Yvonne Astruc en 1930.

*Lili Boulanger was the first woman to win the Prix de Rome for composition in 1913. This award, presented following a gruelling competition, allowed young composers to receive a scholarship and to stay at the Villa Medici for two or three years in order to devote themselves entirely to composing and deliver a significant work each year.*

*Lili composed Cortège in 1914, during her stay at the Villa Medici. The piece is dedicated to the violinist Yvonne Astruc. With a catchy air heightened by frequent changes in dynamics, Cortège oscillates between insouciance and a hint of mischief when the melody takes on Hispanic accents or pretends to get carried away. Nadia Boulanger, Lili's older sister, recorded this work with Yvonne Astruc in 1930.*

*D'un matin de printemps*

Écrit en 1918, *D'un matin de printemps* est l'une des dernières œuvres de Lili Boulanger; elle en réalisa une version pour flûte et une autre pour orchestre. La ligne nerveuse du violon et l'accompagnement trépidant du piano insufflent à cette pièce d'humeur capricieuse une exquise vivacité.

*Written in 1918, D'un matin de printemps is one of Lili Boulanger's last works. She created a version for flute and another for orchestra. The nervous violin and frantic piano give this capricious piece an exquisite liveliness.*

## Elena KATS-CHERNIN (née en / born in 1957)

*Bucharian Melody*

*Bucharian Melody* renoue avec les racines culturelles d'Elena Kats-Chernin, une compositrice née en Ouzbékistan, qui s'est installée en Australie après ses études musicales à Moscou et à Hanovre. Créatrice prolifique, Elena Kats-Chernin a illustré pratiquement tous les genres musicaux, de l'opéra à la musique orchestrale en passant par la musique de chambre et la musique de film.

Malgré un bref intermède central très rythmé et contrastant, *Bucharian Melody* est une pièce poignante, dont les accents douloureux sont renforcés par la présence de l'intervalle de seconde augmentée dans la ligne mélodique du violon.

*Bucharian Melody is a return to Elena Kats-Chernin's cultural roots. The composer was born in Uzbekistan and settled in Australia after studies in Moscow and Hanover. A prolific creator, Elena Kats-Chernin has tried her hand at nearly every musical genre, including opera, orchestral and chamber music, and film scores.*

*Despite a very rhythmic and contrasting brief central interlude, Bucharian Melody is a poignant piece, whose sad accents are strengthened by the presence of the augmented second in the violin's melody.*

## Lera AUERBACH (née en / born in 1973)

24 préludes pour violon et piano, op. 46

24 Preludes for Violin and Piano, Op. 46

Prélude n° 4 en mi mineur (Allegro) · Prelude No. 4 in E minor (Allegro)

Prélude n° 15 en do dièse majeur (Adagio sognando) ·

Prelude No. 15 in C sharp major (Adagio sognando)

Après de études pianistiques en Russie, son pays natal, Lera Auerbach s'est installée aux États-Unis et a complété sa formation musicale à la *Juilliard School*. Artiste multidisciplinaire, elle mène non seulement une carrière de pianiste et de compositrice, mais elle est également peintre, sculptrice et auteure de plusieurs ouvrages de poésie.

Durant l'année 1999, Lera Auerbach compose trois cycles de 24 préludes : pour piano seul, pour violoncelle et piano et pour violon et piano. Les *Préludes pour violon et piano* suivent le cycle des quintes et s'inscrivent dans la tradition des préludes dans les 24 tons instaurée par Bach avec le *Clavier bien tempéré*. Selon Lera Auerbach, ré-explore les possibilités offertes par l'éventail des 24 tonalités à l'orée du 21<sup>e</sup> siècle est une démarche tout aussi exaltante que celle entreprise par Bach trois siècles plus tôt. Cependant, avec Auerbach, la tonalité est approchée sous divers aspects : quelques fois simplement suggérée, d'autres fois plus affirmée ou oscillant entre le mode majeur et le mode mineur, elle peut également être altérée par l'environnement harmonique ou la recherche d'un timbre instrumental particulier. Bien que possédant chacun leur personnalité, les 24 *préludes, op. 46* sont les éléments fondamentaux d'une œuvre pensée dans son intégralité.

Fougueux, impétueux, le *Prélude n° 4* semble surgir abruptement du néant pour y retourner presque aussitôt. Le *Quinzième prélude* offre un contraste radical, avec ses enchaînements de brèves formules répétitives et sa mélodie planant dans le registre aigu du violon.

*After piano studies in her homeland of Russia, Lera Auerbach moved to the United States and completed her musical training at Juilliard. As a multidisciplinary artist, she is not only a professional pianist and composer, but also a painter, sculptor and author of several books of poetry.*

*In 1999, Lera Auerbach composed three cycles of 24 preludes: for piano solo, for cello and piano, and for violin and piano. The Preludes for Violin and Piano follow the circle of fifths and are part of the tradition of preludes in all 24 keys begun by Bach with the Well-Tempered Clavier. According to Lera Auerbach, re-exploring the possibilities of the range of the 24 keys at the turn of the 21<sup>st</sup> century is as exalting a process as Bach's was three centuries earlier. However, Auerbach approaches tonality from various angles: sometimes it is simply suggested, other times it is more assertive or it oscillates between major and minor. It can also be altered by the harmonic environment or the search for a particular instrumental timbre. Although each has its own personality, the 24 Preludes, Op. 46 are the building blocks of a work that was conceived as a whole.*

*The fiery, impetuous Prelude No. 4 seems to arise abruptly from nothingness to disappear again almost immediately. The Fifteenth Prelude offers a radical contrast, with its series of short, repetitive phrases and its soaring melody in the violin's high register.*

## Elena KATS-CHERNIN

*Wild Swans Suite : Eliza's Aria*

En 2002, Elena Kats-Chernin compose un ballet à la demande de la chorégraphe Meryl Tankard, avec qui elle avait collaboré, deux ans auparavant, lors de l'ouverture des Jeux olympiques de Sydney. Le sujet du ballet s'inspire du conte de Hans Christian Andersen *Les cygnes sauvages*, qui met en scène une princesse, Eliza, et ses onze frères changés en cygnes par une sorcière. Après la création du ballet en 2003 à l'Opéra de Sydney, Elena Kats-Chernin tira de l'œuvre une suite pour orchestre dans laquelle l'air d'Eliza, sous forme de vocalise, est confié à une voix de soprano. *Eliza's Aria* a été utilisé dans une publicité pour la banque Lloyds, «*For the journey*», ce qui contribua à la popularité de cette pièce.

*In 2002, Elena Kats-Chernin composed a ballet at the request of choreographer Meryl Tankard, with whom she had collaborated two years before for the opening of the Olympic Games in Sydney. The subject of the ballet is inspired by the Hans Christian Andersen tale The Wild Swans, which features a princess, Eliza, and her eleven brothers who have been turned into swans by a witch. After the ballet was performed in 2003 at the Sydney Opera House, Elena Kats-Chernin made an orchestra suite from it, in which Eliza's tune, in the form of a coloratura, is given to a soprano. Eliza's Aria was used in an ad for Lloyds Bank, "For the journey," which contributed to the piece's popularity.*

## Fanny HENSEL-MENDELSSOHN (1805-1847)

Adagio pour violon et piano Adagio for Violin and Piano

Bien que Fanny Mendelssohn ait manifesté dès l'enfance des dons exceptionnels, et qu'elle ait reçu une éducation musicale complète, ses ambitions professionnelles furent contrariées par son père qui lui signifia que la musique ne devait être rien d'autre qu'un passe-temps pour une femme. Sans le sou-

rien de son époux, le peintre Wilhelm Hensel, et celui de ses amis, Fanny n'aurait pu continuer à composer et à publier ses œuvres. Berlioz considérait Fanny comme une musicienne incomparable et plusieurs contemporains estimaient que le talent de Fanny égalait celui de son frère Félix. Toutefois, la renommée de la compositrice n'atteignit jamais celle de son frère, ses œuvres étant le plus souvent jouées lors de concerts privés.

L'Adagio pour violon et piano révèle la finesse d'écriture, la pudeur et toute la sensibilité d'une jeune fille âgée de 18 ans. Sobre, expressif, il adopte la forme ABA et l'on perçoit, dans la partie centrale, quelques tensions ravivées par la ligne chromatique du piano.

*Although Fanny Mendelssohn showed exceptional gifts from childhood and received a complete musical education, her professional ambitions were thwarted by her father, who believed that music should be only a hobby for women. Without the support of her husband, the painter Wilhelm Hensel, and that of her friends, Fanny would not have been able to continue to compose and publish her works. Berlioz saw Fanny as an incomparable musician, and several contemporaries believed that Fanny's talent was equal to that of her brother Felix. However, the composer's fame never reached the same heights as her brother's, her works being most often played in private concerts.*

*The Adagio for Violin and Piano reveals the finesse, restraint and sensitivity of a young 18-year-old girl. Sober and expressive, it adopts the ABA form and, in the central part, certain tensions are revived by the piano's chromatic melodic line.*

### Clara SCHUMANN (1819-1896)

Trois romances pour Three Romances  
violon et piano, op. 22 for Violin and Piano, Op. 22  
Andante molto · Allegretto · Leidenschaftlich schnell

Contrairement à Fanny Mendelssohn, Clara Schumann put, dès l'enfance, poursuivre une carrière de pianiste et de compositrice. Tout d'abord encouragée et dirigée par son père, elle reçut, par la suite, le soutien de son époux Robert et de divers compositeurs dont elle eut l'occasion de créer les œuvres. Clara composa de nombreuses pièces pour piano, de la musique de chambre ainsi que plusieurs lieder. Elle cessa d'écrire après la mort de son mari et se consacra uniquement à l'interprétation.

Composées en 1853, les *Trois romances, op. 22* sont dédiées à l'un des plus célèbres violonistes de l'époque, Joseph Joachim, avec lequel Clara fit plusieurs tournées de concerts en Europe; les *Trois romances* étaient fréquemment inscrites à leur programme.

Teintée d'un soupçon de mélancolie, la première *Romance* s'anime progressivement, et alors retentit, tel un hommage, un furtif écho du thème de la *Première sonate pour violon* de Robert Schumann. D'une allure plus décidée, la seconde *Romance* permet aux deux instruments de s'engager dans un jeu de réponses en imitations attisé par les trilles du violon. Le piano acquiert un rôle plus prépondérant dans la dernière pièce, et un nouvel équilibre s'établit entre les deux instruments, donnant à cette *Romance* un caractère proche de celui d'un mouvement de sonate.

*Unlike Fanny Mendelssohn, Clara Schumann was able to pursue a career as a pianist and composer from childhood. First encouraged and guided by her*

*father, she then received support from her husband, Robert, and from various composers whose works she had the opportunity to perform. Clara wrote many pieces for piano and chamber music as well as several lieder. She stopped writing after her husband's death and devoted herself entirely to performance.*

*Composed in 1853, the Three Romances, Op. 22 are dedicated to one of the most famous violinists of the time, Joseph Joachim, with whom Clara conducted several concert tours in Europe. The Three Romances frequently appeared on their programme.*

*Tinged with a hint of melancholy, the first Romance gradually comes to life, and then a subtle echo of the theme from Robert Schumann's Violin Sonata No. 1 comes in. With a more determined pace, the second Romance allows the two instruments to engage in a play of imitation provoked by the trills of the violin. The piano takes a more prominent role in the last piece, and the two instruments settle into a new equilibrium, giving this Romance a quality evocative of a sonata movement.*

### Caroline SHAW (née en / born in 1982)

Broad and Free  
(première canadienne) (Canadian premiere)

Caroline Shaw est l'une des brillantes représentantes de la génération des jeunes compositeurs émergents aux États-Unis. Lauréate du Prix Pulitzer en 2013 pour son œuvre *Partita for Eight Voices*, elle est également une violoniste confirmée et elle chante régulièrement au sein de l'ensemble Roomful of Teeth.

La pièce *Broad and Free* est une commande de la *Music Academy of the West*. Elle a été créée en juillet 2017, à Santa Barbara, durant la *Music Academy*. L'œuvre est dédiée à Kathleen Winkler, qui fut la professeure de violon de Caroline à l'Université Rice.

*Broad and Free* débute sobrement par une note répétée au piano, puis le violon entre en scène par intermittence, dans un style déclamé, presque récitatif. Le discours prend forme peu à peu, la ligne mélodique du violon s'amplifie et devient plus lyrique, toujours soutenue par l'accompagnement minimaliste du piano. Après quelques citations tout d'abord timidement esquissées du *Liebeslied* de Kreisler, la densité sonore s'amplifie et l'œuvre prend corps.

*Caroline Shaw is a brilliant representative of the generation of young emerging composers in the United States. Winner of the Pulitzer Prize in 2013 for her Partita for Eight Voices, she is also a seasoned violinist and she regularly sings with the ensemble Roomful of Teeth.*

*Broad and Free was commissioned by the Music Academy of the West. It was performed in July 2017, in Santa Barbara, at the Music Academy. The work is dedicated to Kathleen Winkler, who was Caroline's violin professor at Rice University.*

*Broad and Free gets off to a sober start with a repeated piano note, and then the violin enters intermittently, in a declamatory, almost recitative style. The composition slowly takes shape and the violin's melody amplifies and becomes more lyrical, always sustained by the minimalist accompaniment of the piano. After a few initially timid quotations drawn from Kreisler's Liebeslied, the sound becomes more dense and the work takes on body.*

## Alma MAHLER (1879-1964)

*Fünf Gesänge*

I. Hymne

(transcription pour violon  
de Y. Bruno)

(transcription for violin  
by Y. Bruno)

Féru d'art, Alma Mahler fut une figure marquante du milieu culturel viennois au début du 20<sup>e</sup> siècle ; elle fut l'égérie de plusieurs artistes, qu'ils soient peintres, musiciens ou poètes. Issue d'un milieu artistique, Alma s'intéressa très tôt à la composition et écrivit la majorité de ses œuvres avant 1902, année de son mariage avec le compositeur Gustav Mahler. Ce dernier exigea que sa femme cesse ses activités musicales, car il trouvait dégradant de former un couple de compositeurs à l'image de celui de Robert et Clara Schumann. Alma ne reprit la composition qu'après la mort de son époux en 1911. Elle a écrit une centaine de lieder, diverses pièces instrumentales et un opéra resté inachevé. Cependant, la majeure partie de ses œuvres a été détruite ou perdue durant la Seconde Guerre mondiale ; seuls 16 lieder ont été conservés.

*Hymne*, datant probablement de 1911, est à l'origine écrit sur un texte du poète Novalis. L'œuvre témoigne du tempérament parfois excessif de la compositrice et revêt un caractère mélodramatique. Les sentiments sont exprimés avec une intensité presque violente, et la ligne mélodique, très accidentée, est soutenue par une harmonie complexe.

*As an art lover, Alma Mahler was a defining figure of the Viennese cultural milieu in the early 20<sup>th</sup> century; she was the muse of several artists, whether painters, musicians or poets. Born into an artistic environment, Alma took an early interest in composition and wrote the majority of her works before 1902, the year of her marriage to composer Gustav Mahler. The latter demanded that his wife cease her musical activities, because he found it degrading to be a couple of composers like Robert and Clara Schumann. Alma resumed composition after the death of her husband in 1911. She wrote hundreds of lieder, various instrumental pieces and an unfinished opera. However, most of her works were destroyed or lost during the Second World War. Only 16 lieder have survived.*

*Hymne, dating probably from 1911, is originally written to a text by the poet Novalis. The work is a testament to the sometimes excessive temperament of the composer and has a melodramatic quality. Emotions are expressed with an almost violent intensity, and the jagged melody is sustained by a complex harmony.*

## Pauline VIARDOT-GARCIA

Six morceaux pour violon et piano  
II. Bohémienne

Au cours du 19<sup>e</sup> siècle, et jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle, tout un imaginaire s'est construit autour des Bohémiens, considérés comme un peuple à la fois fascinant et effrayant. Le mythe des Bohémiens inspira de nombreux artistes, qu'ils soient écrivains, tels Hugo et Mérimée, peintres, comme Van Gogh et Rousseau, ou musiciens, tels Bizet et Liszt. Ce dernier leur consacra un ouvrage : *Des bohémiens et leur musique en Hongrie*, qui connut un certain succès dans le milieu musical parisien.

La musique des Bohémiens ou des Tziganes, selon l'appellation qu'on leur donnait à l'époque, influença plusieurs compositeurs et suscita chez eux

un certain engouement, car elle symbolisait un idéal de liberté. On notait d'ailleurs à Paris la présence de plusieurs interprètes tziganes qui, par leur musique sensuelle, exotique et fantasque, envoûtaient les clients des cafés ou des restaurants. La *Bohémienne* de Pauline Viardot-Garcia fait quelques concessions au style tzigane, sans toutefois user à outrance de formules musicales stéréotypées. Structurée en trois parties, la pièce présente des épisodes contrastés, enlevés ou plus recueillis, un peu à la manière des airs tziganes.

*During the 19<sup>th</sup> century, and until the early 20<sup>th</sup> century, Gypsies excited and frightened the public imagination. The myth of the Gypsies inspired many artists, including writers like Hugo and Mérimée, painters like Van Gogh and Rousseau, and musicians like Bizet and Liszt. Liszt wrote a book on them: Des bohémiens et leur musique en Hongrie [On Gypsies and their music in Hungary], which saw a certain success among the musical community of Paris.*

*The music of the Gypsies influenced several composers and held a certain fascination for them, since it symbolized an ideal of freedom. There were also several Gypsy performers in Paris who, with their sensual, exotic and fantastic music, enchanted customers in cafés and restaurants. Pauline Viardot-Garcia's Bohémienne makes certain concessions to the Gypsy style without overly depending on stereotypical musical formulas. Structured in three parts, the piece presents contrasting episodes that are free or more restrained, somewhat in the manner of Gypsy tunes.*

Sur un air  
de jeunesse

A youthful sound

BMO  Ici, pour vous.  
We're here to help.™

BMO Groupe financier est fier d'appuyer les jeunes talents musicaux d'ici. Bravo et bonne saison à tous.

BMO Financial Group is proud to support local musical young talent. Congratulations and good season to all.

## LOCATION DE VÉHICULES



LOCATION  
**Légare**  
AUTOMOBILES · CAMIONS · VÉHICULES SPÉCIALISÉS

PARTENAIRE DE CONFIANCE  
DEPUIS PLUS DE 45 ANS

MONTRÉAL · LAVAL · SAINT-CONSTANT

514 522-6466

[locationlegare.com](http://locationlegare.com)

# NOUS VOUS SOUHAITONS UNE BELLE SAISON 2018•2019

FIERS COLLABORATEURS DES  
JEUNESSES MUSICALES CANADA.

**sequence digitale**  
SPÉCIALISTE DE L'INTÉGRATION WEB

**[fur]  
axe**  
[furaxe.qc.ca](http://furaxe.qc.ca)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

### PRÉSIDENT - CHAIR

**Jean-Guy Gingras**  
Consultant en arts de la scène  
*Art Consultant*  
Coordonnateur de groupes  
culturels  
*Cultural Travel Coordinator*  
VOYAGES INTER-PAYS INC.

### VICE-PRÉSIDENT - VICE-CHAIR

**Daniël C. Dantas**  
Professeur agrégé de marketing  
*Associate Professor of Marketing*  
HEC MONTRÉAL

### SECRÉTAIRE - SECRETARY

**M<sup>e</sup> Guillaume Lavoie**  
Avocat · *Attorney*  
CABINET LAVOIE

### TRÉSORIÈRE - TREASURER

**Hélène St-Pierre**  
Administratrice  
*Board member*

### ADMINISTRATEURS BOARD MEMBERS

**Wilfred Alliston**  
Président · *President*  
JEUNESSES MUSICALES  
NOUVEAU-BRUNSWICK

**Alain Bisson**  
Enseignant en musique  
*Music Teacher*  
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE  
Directeur Artistique  
*Artistic Director*  
HARMONIE AURORA

**Mylène Feuiltault**  
Coordonnatrice  
aux communications  
*Communications Coordinator*  
THÉÂTRE DU TRIDENT

**Monique Frappier**  
Membre · *Member*  
CENTRE JMC BAIE-DES-CHALEURS

**Danièle LeBlanc**  
Directrice générale et artistique  
*Executive and Artistic Director*  
JEUNESSES MUSICALES CANADA

**Anne-Marie Legendre-Lizotte**  
Administratrice  
*Board member*

**Richard Lupien**  
Président · *President*  
FONDATION JEUNESSES  
MUSICALES CANADA

**Michelle Mercier**  
Consultante indépendante  
*Freelance Consultant*

**Alexis Raynault**  
Codirecteur artistique  
*Artistic Codirector*  
BOP

**Joseph Rouleau,  
C.C., G.O.Q., O.A.L.F., D. h. c.**  
Président honoraire  
*Honorary Chair*  
Basse - Bass

## ÉQUIPE JMC TEAM

### DIRECTION ADMINISTRATION

**Danièle LeBlanc**  
Directrice générale et artistique  
*Executive and Artistic Director*

**Marie-Claude Fortin**  
Adjointe à la direction générale,  
développement du réseau  
bénévole et projets spéciaux  
*Assistant to the Executive  
Director, Volunteer Development  
and Special Events*

### DÉPARTEMENT ARTISTIQUE ARTISTIC DEPARTMENT

**Claudia Morissette**  
Directrice des opérations  
artistiques  
*Director of Artistic Operations*

**Louise-Andrée Baril**  
Conseillère artistique  
*Artistic Advisor*

**Véronique Desjardins**  
Coordonnatrice des activités  
Grand public et soutien à la relève  
*Concert and Emerging Artist  
Coordinator*

**Yogane Lacombe**  
Coordonnatrice  
Escapades musicales et billetterie  
*Musical Escapades and  
Ticketing Coordinator*

**André Mercier**  
Coordonnateur concerts et ateliers  
Jeune public – écoles et tournées  
*Young Audience Concert and  
Workshop Coordinator –  
Schools and Tours*

**Christophe Montoya**  
Coordonnateur ateliers et  
développement des activités  
Jeune public  
*Workshop and Young Audience  
Activity Development Coordinator*

**Judith Pelletier**  
Coordonnatrice artistique  
*Artistic Coordinator*

### SERVICES FINANCIERS FINANCIAL SERVICES

**Nathalie Allen**  
Directrice des services financiers  
*Financial Services Director*

**Andrew Deschênes**  
Technicien à la comptabilité  
*Accounting Assistant*

### FINANCEMENT ET COMMANDITES FUNDRAISING AND SPONSORSHIPS

**Odile Brunelle Beauchemin**  
Coordonnatrice – développement  
philanthropique, commandites  
et Fondation JMC  
*Philanthropic Development,  
Sponsorship and JMC  
Foundation Coordinator*

### COMMUNICATIONS

**Marie-Philippe M. Lambert**  
Coordonnatrice  
des communications  
*Communications Coordinator*

**WILDER & DAVIS**  
LUTHIERS

Instruments à cordes et archets  
Fine instruments and bows

MONTRÉAL 257 rue Rachel Est  
514-289-0849 ou 1-888-419-9453  
[info@wilderdavis.com](mailto:info@wilderdavis.com)

BANFF 514 Buffalo Street  
403-762-8865  
[banff@wilderdavis.com](mailto:banff@wilderdavis.com)

RESTAURATION · VENTES · LOCATION · ÉVALUATION  
RESTORATION · SALES · RENTAL · EVALUATION  
[wilderdavis.com](http://wilderdavis.com)

# FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION

À titre de partenaire de leur mission éducative et de diffusion, la Fondation Jeunesses Musicales Canada (FJMC) accompagne le développement des Jeunesses Musicales Canada depuis plus de 30 ans.

- Octroi de prix et de bourses aux jeunes musiciens canadiens les plus prometteurs;
- Prêt d'instruments par l'entremise de sa banque d'instruments à cordes;
- Tenue de plusieurs événements-bénéfice annuels, dont la soirée Coup de cœur et un tournoi de golf.

**CONTACTEZ-NOUS POUR FAIRE UN DON  
OU UTILISEZ NOTRE PLATEFORME  
DE DON EN LIGNE AU JMCANADA.CA!**

*As a partner of JMC's educational and promotional mission, the Jeunesses Musicales Canada Foundation (JMCF) has provided support for the development of Jeunesses Musicales Canada for over 30 years.*

- Awarding of prizes and scholarships to the most promising young Canadian musicians;
- Instrument loans through the Foundation's stringed instrument bank;
- Organization of several annual benefits, among which the Coup de cœur event and a golf tournament.

**CONTACT US TO MAKE A DONATION  
OR USE OUR ONLINE DONATION  
PLATFORM AT JMCANADA.CA!**

**fondationjmc.ca** · [fondation@jmcanada.ca](mailto:fondation@jmcanada.ca)  
514-845-4108, poste · ext. 246  
Sans frais · Toll-free: 1-877-377-7951

Numéro d'organisme de bienfaisance | Charitable Registration Number: 10739 1807 RR0001

**MERCI À NOS GÉNÉREUX DONATEURS!  
THANK YOU TO OUR GENEROUS DONORS!**

## JEUNESSES MUSICALES CANADA

Anonyme · *Anonymous* (3)  
Anne-Marie Brochu  
Jacqueline Desmarais  
Anne-Marie Dunleavy

Paula Hamel-Sauvé  
Lise Houle  
Danièle LeBlanc  
Alain Saumier

Anonyme · *Anonymous*  
(dédié à un projet de JMNB ·  
*dedicated to a JMNB project*)  
Peter Symcox

## DONS DÉDIÉS À UN CENTRE JMC DONATIONS DEDICATED TO A JMC CHAPTER

### CENTRE JMC DALHOUSIE JMC CHAPTER

Anonyme · *Anonymous* (2)  
Les Filles de  
Marie-de-l'Assomption  
Valérie Quintal  
UNI Coopération financière  
*Financial Cooperation*  
Ville de Dalhousie  
*Town of Dalhousie*

### CENTRE JMC EDMUNDSTON JMC CHAPTER

Anonyme · *Anonymous* (2)  
Pauline Banville-Pérusse  
Dr Gilbert Cyr Corporation  
professionnelle inc.  
Huguette Cyr  
Marcelle Dubé  
Marie-Elisa Ferran  
Lili-Anne Fyfe  
Laurent Geoffroy  
Jocelyne Lebel  
Rolande Yvette Lévesque  
Rino Thériault  
Maryvonne Thébault

### CENTRE JMC FREDERICTON JMC CHAPTER

Anonyme · *Anonymous* (2)  
Morneau Shepell Ltd.

### CENTRE JMC PORT-CARTIER JMC CHAPTER

9162-6796 Qc Inc.  
Alimentation Claude Boily inc.  
Aluminerie Alouette  
Axor Experts-Conseils inc.  
Caisse populaire Desjardins  
de Port-Cartier  
Clinique médicale  
Horizon Santé enr.  
Clinique physio-massage  
santé & forme  
Club Lions de Port-Cartier  
Glorianne Couture  
Daumex Côte-Nord  
Nicole Deschênes  
Desjardins  
Gestion France Pelletier inc.  
Iris Clinique d'optométrie  
Les Assurances  
Claude Boisse inc.  
Les Services Financiers  
Michel Gignac inc.  
Mallette  
Métallurgistes unis  
d'Amérique local 8664  
Mini-Mécanique F. Beaulieu inc.  
Anne-Marie Parent  
PCR Plus 1997  
Plomberie Ghislain Porlier inc.  
Portée Disparue  
Synergica Électrique inc.  
Ville de Port-Cartier

### CENTRE JMC PRESCOTT JMC CHAPTER – FORT TOWN CONCERT ASSOCIATION

Russell & Brenda Bennett  
Judith Caldwell  
Lois Davidson  
Tom Van Dusen & Lynn Macnab  
Corporation of the Town  
of Prescott  
John Flegg & Linda Eckert  
Dr K. Hansen  
Shirley Hodgins  
Dr J. Holmes  
Renata Kimmerly  
Robert & Sandra Lawn  
Jim & Ginette Mallar  
Heather Mackay, Broker  
Royal LePage Team Realty  
May Court Club of Brockville  
Dr L. McIntosh  
Doug McQuitty  
Robert & Myra McWilliams  
Dr G. Shankar  
Sandra Shouldice  
Marilyn & Peter White  
Michael Wiggin &  
Gillian Magnan  
Carol & Werner Wicke  
Margaret Williams

### CENTRE JMC ROUYN-NORANDA JMC CHAPTER

Yves Prévost

## DONS IN MEMORIAM DONATIONS

À la mémoire de Jacqueline Desmarais · *To the memory of Jacqueline Desmarais*  
Anonyme · *Anonymous*  
The Bank of Nova Scotia  
Francine Champoux  
The CRB Foundation  
Sandra and Leo Kolber Foundation  
Sharon Macleod  
Ernest McNeé  
Joe & Lucie Pal  
John & Phyllis Rae  
Joseph Rouleau  
Christopher Taylor

À la mémoire de Huguette Dubois · *To the memory of Huguette Dubois*  
Pat Brisson

## FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION

Helisastien inc. Denys Ruel

### FONDS PETER-MENDELL FUND

Shehraz Choksi  
Iwan Edwards  
Elisabeth Gluckstal  
Frederic Lesemann  
Peter Mendell

### FONDS LAETITIA-CYR FUND

Anonyme · *Anonymous*

# JEUNESSES MUSICALES CANADA

Organisme à but non lucratif au double mandat :

- Favoriser la diffusion de la musique classique, en particulier auprès des jeunes ;
- Soutenir les jeunes instrumentistes, chanteurs et compositeurs professionnels dans le développement de leur carrière tant sur la scène nationale qu'internationale.

Chaque saison des JMC représente :

- Plus de 1200 activités musicales ;
- 4 à 6 productions pour le grand public, incluant un opéra ;
- Plus d'une quarantaine de productions pour le jeune public, incluant des concerts et des ateliers ;
- Au-delà de 80 000 spectateurs au Québec, en Ontario et dans les provinces maritimes.

*Non-profit organization with a dual mandate:*

- *To promote the dissemination of classical music, especially among young people;*
- *To support young professional instrumentalists, singers, and composers in the development of their national and international careers.*

*Each JMC season includes:*

- *Over 1,200 musical activities;*
- *4 to 6 productions for the general public, including an opera;*
- *Over 40 productions for young audiences, including concerts and workshops;*
- *Over 80,000 spectators in Québec, Ontario, and the Maritimes.*

**jmcanada.ca**

514-845-4108

Sans frais · Toll-free: 1-877-377-7951

305, avenue du Mont-Royal Est · Montréal QC H2T 1P8

## RIEN À PERDRE TOUT À GAGNER!

UN PREMIER PRIX DE PLUS DE 100000\$



**DATE LIMITE D'INSCRIPTION** 15 novembre 2018

[inscription.concoursmontreal.ca](http://inscription.concoursmontreal.ca)

Transport et hébergement offerts par  
le Concours musical international de Montréal

2019

# VIOLON

CONCOURSMONTREAL.CA · DU 26 MAI AU 6 JUIN

CONSERVATOIRE

Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
du Québec

# L'art de faire briller les talents d'ici

conservatoire.  
gouv.  
qc.ca

Photo © Louise Leblanc

Québec 